

国学经典书系

中华传统蒙学精华注音全本

# 声律启蒙 笠翁对韵

清·车万育 著  
清·李渔 著  
邓启铜 注释



SEU

东南大学出版社  
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

华传统蒙学精华注音全本

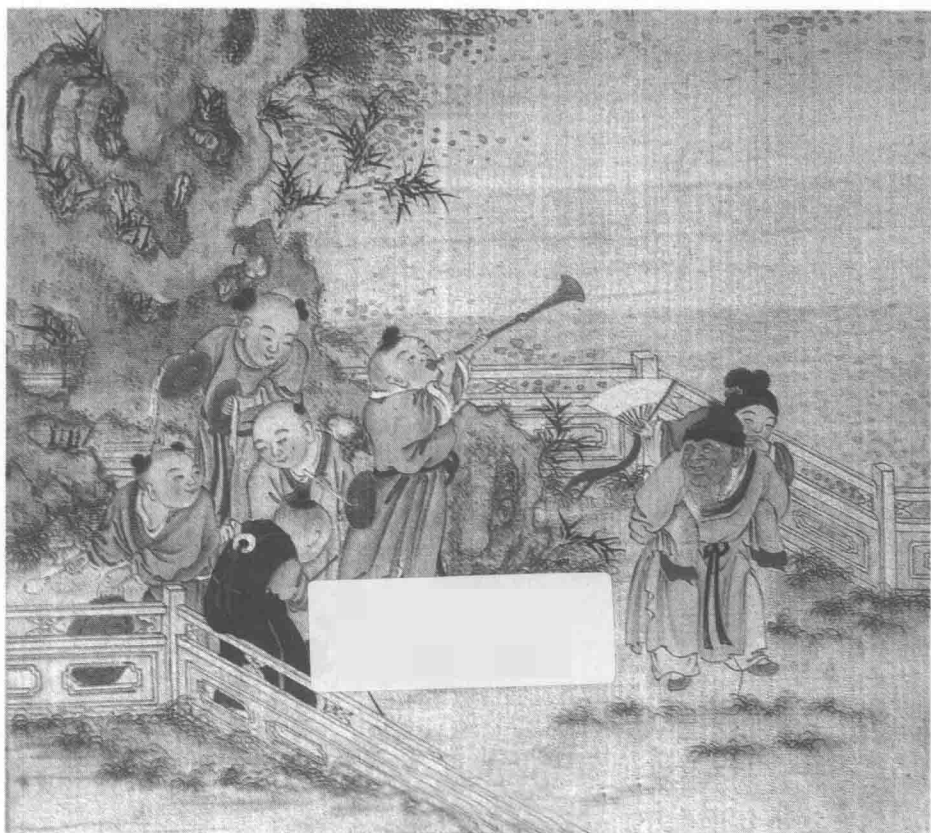
# 声律启蒙·笠翁对韵

(第2版)

清·车万育 著

清·李渔 著

邓启铜 注释



百子团圆图



东南大学出版社  
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

## 图书在版编目 (CIP) 数据

声律启蒙·笠翁对韵 / 邓启铜注释. —2 版. —南京:  
东南大学出版社, 2013.10

(“尚雅”国学经典书系: 中华传统蒙学精华注音全本/  
邓启铜主编.)

ISBN 978-7-5641-4138-7

I. ①声… II. ①邓… III. ①诗词格律-中国-启蒙读物  
IV. ①H194.1 ②I207.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 041824 号

# 声律启蒙·笠翁对韵

- 责任编辑 彭克勇  
封面设计 方楚娟  
出版发行 东南大学出版社  
社 址 南京市四牌楼2号 邮编: 210096  
出 版 人 江建中  
网 址 <http://www.seupress.com>  
经 销 全国各地新华书店  
印 刷 广东省茂名广发印刷有限公司  
开 本 787mm×1092mm 1/16  
印 张 15.25  
字 数 300千字  
版 次 2013年4月第2版  
印 次 2013年10月第2次印刷  
书 号 ISBN 978-7-5641-4138-7  
定 价 25.00元

东大版图书若有印装质量问题, 请直接向营销部调换 电话: 025-83791830



## 序

“世界潮流，浩浩汤汤！”面对滚滚的世界潮流，不少有识之士发现被国际化的中国正面临着丧失本土文化之危机。十几年来，南怀瑾大师发起的“全球儿童读经”已经从开始时的“该不该读经典”大讨论演变到后来的“怎么读经典”，然后又演变为现在的“成人读经典”，大有“全民读经典”的趋势。放眼各地兴起的“书院热”、“国学热”，无不说明以国学为主体的中华优秀传统文化已然越来越受到重视。究其根本原因，是我们在国际交流的过程中不能没有自己的文化，要想在这次世界浪潮中居于主导地位，我们必须要高度重视我们的传统文化经典。

传统文化是指传统社会形成的文化，它既是历史发展的内在动力，也是文化进步的智慧源泉。中华优秀传统文化伦理思想贯穿始终；中华优秀传统文化具有独特的审美意识和人文精神，在文学艺术上创造了辉煌的成就；中华优秀传统文化注重对真理的思辨和追求。因此，中华优秀传统文化是优秀的文化。

1988年，几十位诺贝尔奖得主聚集巴黎发表宣言：“人类要在21世纪生存下去，必须回首2500多年前，去汲取孔子的智慧。”联合国大厅里赫然书写着“己所不欲，勿施于人”。经典是唤醒人性的著作，可以开启人们的智慧！经典能深入到一个人心灵的最深处，能培养一个人优雅的性格和敦厚的性格！

早在2003年，我深受台中师范大学王财贵老师的影响，着力于辅导女儿邓雅文等三位小朋友背经，不到三年的时间，他们就已熟背了《三字经》《百家姓》《千字文》《论语》《老子》《大学》《中庸》《唐诗三百首》《诗经》等经典，当时找不到一套好的教材，我便决心自编一套适合他们的教材。

面对中华五千年文明积累下来的经典，我们从经、史、子、集中精选了“四十五种”典籍作为“新经典”之“中国传统文化经典儿童读本”，分四辑陆续出版，并对其中二十种经典录制了配音CD。新书甫一推出，就被中央电视台新闻联播节目报道，并有多家媒体报道或发表了专访等。其中《论语》《三字经·百家姓·千字文》《老子·大学·中庸》等更是先后登上畅销图书排行榜，特别是《论语》，还登上了《南方都市报》2004年、2005年畅销书排行总榜。图书甚至远销美国、加拿大、新加坡、印尼、菲律宾、中国台湾、中国香港等地，无数的读者来电来信给予肯定，更是对我们的鼓励和鞭策。回顾这几年的经典注释工作，真可谓：七年辛苦不寻常！我们在编辑、注释、注音时坚持以“四库全书”为主，遍搜各种版本，尽量多地参照最新研究成果，力争做到每个字从注释到注音都有出处，所选的必是全本，每次重印时都会将发现的错误更正，这样我们奉献给读者的图书才符合“精”、“准”、“全”。也正因为如此，我们这套经典才能在目前良莠不齐的图书市场受到读者的欢迎。

和许多从事古汉语和文字研究工作的学者一样，我们在钻研这些经典时始



终有一个困惑我们的问题,即这些经典是由文言、古文字传承至今的,因此汉字的流变对理解原著影响非常之大,加之汉字简化与繁体字并非一一对应,往往简化后就会产生歧义。因此,我们在按汉字简化原则由繁化简的同时,在整套书中,对以下情况我们保留了原文字:①後—后,这两个字在古文中是严格区分的,《百家姓》两个姓氏都有,怎能简化为一个字呢?!②發—髮—发,在“须”、“毛”义时用髮,在“开”、“起”义时用“發”。③餘—馀—余,“餘”是“馀”的繁体字,“馀”不是“余”的繁体字,而是“餘”的简体字。④另有少数不能简化部首偏旁的字和不便造字的字保留了原文字,这样处理有利于精准保留原本面貌,也不致产生歧义。但读者不能由此断定我们是反简复繁派,事实上我们认为汉字简化是文字发展的大方向,只是简化时每个字都应充分听取各方面学者意见,并兼顾其发展和历史,而不是朝令夕改令人无所适从抑或粗暴地割断其历史渊源,唯权力是听!

这次东南大学出版社推出的这套“东大国学书系”是我们在云南大学出版社“中国传统文化经典儿童读本”的基础上修订而成,经过这六年的检验,我们发现不但儿童喜欢这种注音方式,一些老年人也特别适合这种“大字不老花”的方式,甚至有的大学教授也拿我们这套书来给大学生上课,因为有注音,不需查找便可方便地读准每个字,也不会闹笑话。因此我们认为经典注音是全民阅读的一种好方式,特别是青少年阅读习惯的培养更是一个国家、一个民族的希望之所在。为此,我们精选五十二种经典供读者选读,分为:

“中华传统蒙学精华注音全本”:《三字经·百家姓·千字文》《千家诗》《声律启蒙·笠翁对韵》《孝经·弟子规·增广贤文》《幼学琼林》《五字鉴》《龙文鞭影》《菜根谭》《孙子兵法·三十六计》

“中华传统文化经典注音全本”第一辑:《庄子》《宋词三百首》《元曲三百首》《孟子》《易经》《楚辞》《尚书》《山海经》《尔雅》

“中华传统文化经典注音全本”第二辑:《唐诗三百首》《诗经》《论语》《老子·大学·中庸》《古诗源》《周礼》《仪礼》《礼记》《国语》

“中华传统文化经典注音全本”第三辑:《古文观止》《荀子》《墨子》《管子》《黄帝内经》《吕氏春秋》《春秋公羊传》《春秋穀梁传》《武经七书》

“中华传统文化经典注音全本”第四辑:《春秋左传》《战国策》《文选》《史记》《汉书》《后汉书》《三国志》《资治通鉴》《聊斋志异全图》

“中华古典文学名著注音全本”:《绣像东周列国志》《绣像三国演义》《绣像水浒传》《绣像红楼梦》《绣像西游记》《绣像儒林外史》《绣像西厢记》

上述书目基本上涵盖了传统文化经典的精华。

博雅君子,有以教之!

“尚雅经典”书系主编

邓启铜

2010年3月

shēng lǜ qǐ méng juàn shàng  
声律启蒙(卷上)

yī dōng	一东	3
èr dōng	二冬	6
sān jiāng	三江	9
sì zhī	四支	12
wú wēi	五微	15

liù yú	六鱼	18
qī yú	七虞	21
bā qí	八齐	24
jiǔ jiā	九佳	27
shí huī	十灰	30

shí yī zhēn	十一真	33
shí èr wén	十二文	36
shí sān yuán	十三元	39
shí sì hán	十四寒	42
shí wǔ shān	十五删	45

shēng lǜ qǐ méng juàn xià  
声律启蒙(卷下)

yī xiān	一先	51
èr xiāo	二萧	54
sān yáo	三肴	57
sì háo	四豪	60
wú gē	五歌	63

liù má	六麻	66
qī yáng	七阳	69
bā gēng	八庚	72
jiǔ qīng	九青	75
shí zhēng	十蒸	78

shí yī yóu	十一尤	81
shí èr qīn	十二侵	84
shí sān tán	十三覃	87
shí sì yán	十四盐	90
shí wǔ xián	十五咸	93

lì wēng duì yùn juàn shàng  
笠翁对韵(卷上)

yī dōng	一东	99
---------	----	----

èr dōng	二冬	102
---------	----	-----

sān jiāng	三江	105
-----------	----	-----



sì zhī ..... 107  
四支

wū wēi ..... 111  
五微

liú yú ..... 114  
六鱼

qī yú ..... 117  
七虞

bā qí ..... 121  
八齐

jiǔ jiā ..... 124  
九佳

shí huī ..... 128  
十灰

shí yī zhēn ..... 131  
十一真

shí èr wén ... 134  
十二文

shí sān yuán ... 137  
十三元

shí sì hán ... 139  
十四寒

shí wú shān ... 142  
十五删

lǐ wēng duì yùn juàn xià  
笠翁对韵 (卷下)

yī xiān ..... 147  
一先

èr xiāo ..... 151  
二萧

sān yáo ..... 154  
三肴

sì háo ..... 157  
四豪

wū gē ..... 160  
五歌

liù má ..... 164  
六麻

qī yáng ..... 168  
七阳

bā gēng ..... 172  
八庚

jiǔ qīng ..... 175  
九青

shí zhēng ..... 177  
十蒸

shí yī yóu ... 179  
十一尤

shí èr qīn ... 182  
十二侵

shí sān tàn ... 184  
十三覃

shí sì yán ... 186  
十四盐

shí wú xián ... 189  
十五咸

fù shēng lǚ fā méng  
附：声律发蒙

yī dōng zhōng ..... 197  
一东钟

èr zhī sī ..... 199  
二支思

sān qí wēi ..... 201  
三齐微

sì chē yú ..... 203  
四车鱼

wū mó hú ..... 205  
五模糊

liù jiē lái ..... 207  
六皆来

qī zhēn wén ..... 209  
七真文

bā shān hán ..... 211  
八山寒

jiǔ huān huān ..... 213  
九桓欢

shí xiān tiān ..... 215  
十先天

shí yī xiāo háo ... 217  
十一箫豪

shí èr gē hé ... 219  
十二戈何

shí sān jiā má ... 221  
十三家麻

shí sì chē zhē ... 223  
十四车遮

shí wú yáng táng ... 225  
十五阳唐

shí liù gēng qīng ... 227  
十六庚青

shí qī yóu hóu ... 229  
十七尤侯

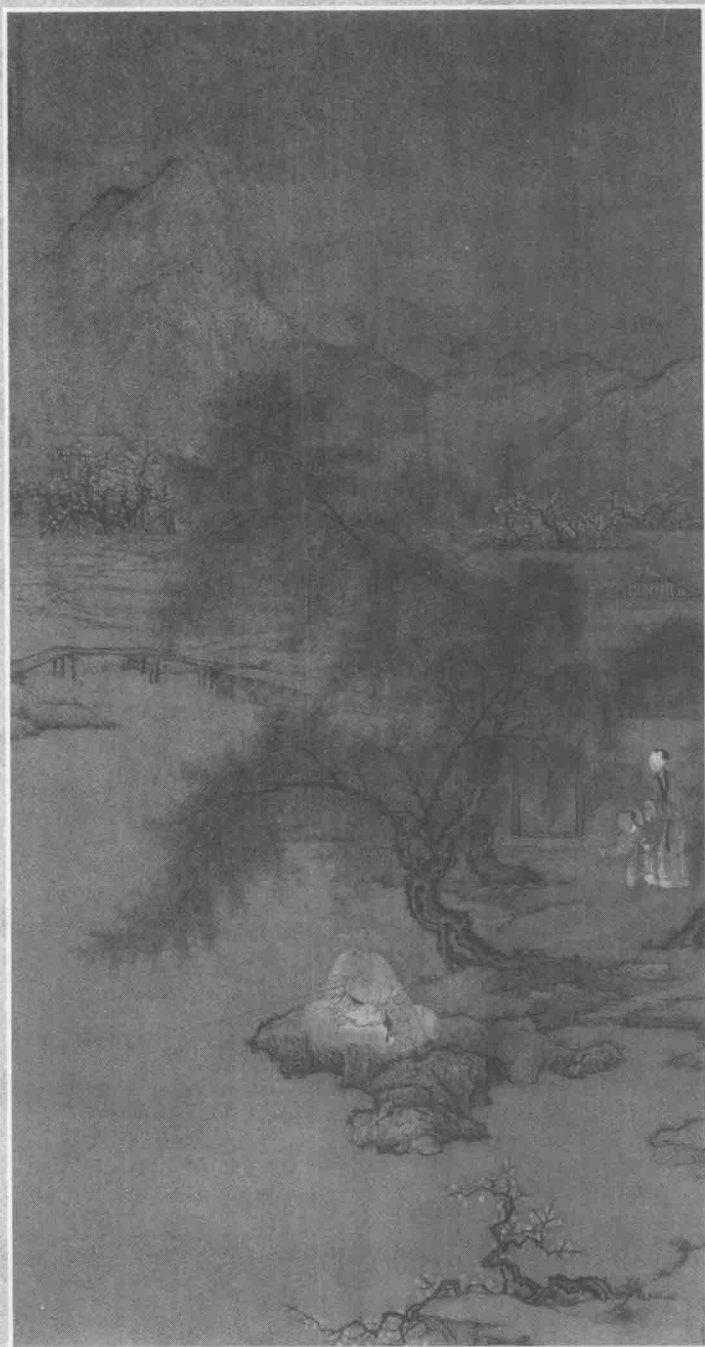
shí bā qīn xīn ... 231  
十八侵心

shí jiǔ lián xiān ... 233  
十九廉纤

èr shí jiǎn hán ... 235  
二十缄函

# 声律启蒙 (卷上)

清·车万育 著



江乡清晓图 清·禹之鼎

两棵老柳垂条，掩映溪桥田野，远处山麓桃花盛开，一派江南水乡春色。柳畔屋前，妇携幼童，望老翁坐在矶石上垂钓。笔墨工秀，设色秾丽，刻画精细，如屋内纺车、老翁戴的无顶草笠、带有线轮的钓竿，均一丝不苟。自题「戊子首春仿赵大年江乡清晓图」。戊子为康熙四十七年（1708），乃晚年手笔。





松荫会琴图 宋·赵孟頫



yī dōng  
一 东

① yún duì yǔ xuě duì fēng wǎn zhào duì qíng  
 云对雨，雪对风，晚照对晴  
 kōng lái hóng duì qù yàn sù niǎo duì míng chóng ①  
 空。来鸿对去燕，宿鸟对鸣虫。  
 sān chǐ jiàn ② liù jūn gōng líng běi duì jiāng dōng  
 三尺剑②，六钧弓③，岭北对江东。  
 rén jiān qīng shǔ diàn ④ tiān shàng guǎng hán gōng liǎng àn  
 人间清暑殿④，天上广寒宫⑤。两岸  
 xiǎo yān yáng liǔ lǜ yì yuán chūn yǔ xìng huā hóng liǎng  
 晓烟杨柳绿，一园春雨杏花红。两  
 bìn fēng shuāng tú cì zǎo xíng zhī kè ⑥ yì suō yān  
 鬓风霜，途次早行之客⑥；一蓑烟  
 yǔ xī biān wǎn diào zhī wēng  
 雨⑦，溪边晚钓之翁。

注释：①宿鸟：回巢栖息的鸟。②三尺剑：剑是我国古代兵刃，一般长约三尺，故称“三尺剑”。③六钧弓：钧是古代的重量单位，一钧为古制三十斤，秦汉以前约合今十五市斤，隋唐制约合今四十市斤。六钧弓指强弓。④清暑殿：汉宫殿名，又名延清室。⑤广寒宫：传说中月亮上的宫殿，后来以此指月中仙宫。⑥途次：旅途中停驻的地方。⑦蓑：蓑衣，用草或棕制成的，披在身上的防雨用具。



广寒秋色图 清·钱吉生



yán duì gé yì duì tóng bái sǒu duì huáng  
 ② 沿对革<sup>①</sup>，异对同，白叟对黄  
 tóng jiāng fēng duì hǎi wù mù zǐ duì yú wēng  
 童<sup>②</sup>。江风对海雾，牧子对渔翁。  
 yán xiàng lòu ruǎn tú qióng jì běi duì liáo dōng  
 颜巷陋<sup>③</sup>，阮途穷<sup>④</sup>，冀北对辽东。  
 chí zhōng zhuó zú shuǐ mén wài dǎ tóu fēng liáng dì  
 池中濯足水<sup>⑤</sup>，门外打头风<sup>⑥</sup>。梁帝  
 jiǎng jīng tóng tài sì hàn huáng zhì jiǔ wèi yāng gōng  
 讲经同泰寺<sup>⑦</sup>，汉皇置酒未央宫<sup>⑧</sup>。  
 chén lǜ yíng xīn lǎn fú qī xián lǜ qī shuāng  
 尘虑萦心<sup>⑨</sup>，懒抚七弦绿绮<sup>⑩</sup>；霜  
 huá mǎn bìn xiū kàn bǎi liàn qīng tóng  
 华满鬓<sup>⑪</sup>，羞看百炼青铜<sup>⑫</sup>。

注释：①沿：依照以往的方法、规矩、式样等，如沿袭、相沿成习。②白叟：白髮的老翁。黄童：儿童髮发较黄，故称黄童。③颜巷陋：本指颜回居住的陋巷，後泛指简陋的居处。颜回，孔子的弟子。④阮途穷：晋代诗人阮籍，竹林七贤之一，不满现实，常以纵酒佯狂避祸，行路每至道途阻塞，则痛哭而返。⑤濯：洗。⑥打头风：传说石氏女嫁给尤郎，感情甚笃。尤郎行商远出，妻阻之不听。尤郎不归，其妻伤怀而死。临死前说：“吾恨不能阻其行，以至于此。今凡有商旅远行，吾当作大风为天下妇人阻之。”也称逆风，顶头风。⑦同泰寺：梁武帝时名寺。《梁书·武帝本纪》载：梁武帝常与高僧云光法师在同泰寺讲论佛经。相传佛天感动而天降花雨。⑧未央宫：西汉宫殿名，故址在今西安市北长安故城西南隅。汉高祖统一天下後，曾在未央宫宴请群臣。⑨尘虑：凡俗的念头。萦：缠绕。⑩绿绮：卓文君琴名。⑪霜华：白髮。⑫青铜：指镜子。古人磨铜为镜。

汉武帝舍身佛寺明·《帝鉴图说》





3 贫对富，塞对通，野叟对溪  
 童。鬓皤对眉绿<sup>①</sup>，齿皓对唇红。  
 天浩浩，日融融，佩剑对弯弓。半  
 溪流，水绿，千树落花红。野渡燕  
 穿杨柳雨，芳池鱼戏芰荷风<sup>②</sup>。女  
 子眉纤，额下现一弯新月；男儿气  
 壮，胸中吐万丈长虹<sup>③</sup>。

注释：①皤：白色。②芰：菱，水生植物，结实为菱角。③虹：也叫彩虹，大气中的一种光学现象，天空中的小水珠经日光照射发生折射和反射作用而形成的弧形彩带，由外圈至内圈呈现红、橙、黄、绿、青、蓝、紫七种颜色。



荷塘飞燕图 南宋·佚名



èr

dōng

二

冬

chūn duì xià

qiū duì dōng

mù gǔ duì chén

① 春对夏，秋对冬，暮鼓对晨

zhōng

guān shān duì wán shuǐ

lǜ zhú duì cāng sōng

钟。观山对玩水，绿竹对苍松。

féng fù hǔ

shè gōng lóng

wǔ dié duì míng qióng

冯妇虎<sup>①</sup>，叶公龙<sup>②</sup>，舞蝶对鸣蛩<sup>③</sup>。

xián ní shuāng zǐ yàn

kè mì jǐ huáng fēng

chūn rì

衔泥双紫燕，课蜜几黄蜂<sup>④</sup>。春日

yuán zhōng yīng qià qià

qiū tiān sài wài yàn yōng yōng

园中莺恰恰，秋天塞外雁雍雍<sup>⑤</sup>。

qín líng yún héng

tiáo dì bā qiān yuǎn lù

wū shān

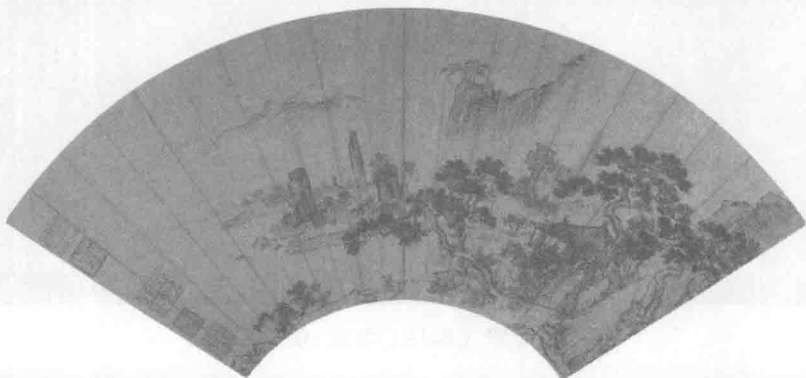
秦岭云横<sup>⑥</sup>，迢递八千远路<sup>⑦</sup>；巫山

yǔ xǐ cuó é shí èr wēi fēng

雨洗，嵯峨十二危峰<sup>⑧</sup>。

注释：①冯妇虎：《孟子·尽心下》载：晋国有个叫冯妇的人，善与虎搏斗，後终成善士。②叶公龙：《新序·杂事》载：叶公子高喜好龙，屋内到处画的都是龙，可是当天上真龙出现在他面前时，他却被真龙吓跑了。比喻表面喜爱某物，实际并非如此。③蛩：蟋蟀。④课蜜：采花酿蜜。⑤恰恰、雍雍：莺、雁的啼叫声。⑥秦岭：指陕西境内的秦岭山脉，是我国地理上的南北分界线。⑦迢递：路途遥远。⑧巫山：山名，位于重庆市长江北岸巫山县。嵯峨：高峻貌。

松阁远眺图  
明·仇英





míng duì àn dàn duì nóng shàng zhì duì zhōng yōng

② 明对暗，淡对浓，上智对中庸<sup>①</sup>。

jìng lián duì yī sī yě chǔ duì cūn chōng huā zhuó

镜奁对衣笥<sup>②</sup>，野杵对村舂<sup>③</sup>。花灼

烁<sup>④</sup>，草蒙茸<sup>⑤</sup>，九夏对三冬<sup>⑥</sup>。台

gāo míng xì mǎ zhāi xiǎo hào pán lóng shǒu bò xiè

高名戏马<sup>⑦</sup>，斋小号蟠龙<sup>⑧</sup>。手擘蟹

螯从毕卓<sup>⑨</sup>，身披鹤氅自王恭<sup>⑩</sup>。五

lǎo fēng gāo xiù chā yún xiāo rú yù bǐ sān gū

老峰高<sup>⑪</sup>，秀插云霄如玉笔；三姑

shí dà xiǎng chuán fēng yǔ ruò jīn yōng

石大<sup>⑫</sup>，响传风雨若金镛<sup>⑬</sup>。

注释：①中庸：不偏为中，不变为庸。中庸原指儒家主张待人接物应采取不偏不倚、调和折中的态度，此处是平庸、寻常之意。②奁：装梳妆用品的盒子。笥：古代盛放饭食和衣物的方形竹器。③杵：一头粗一头细的圆木棒，用来在白里捣粮食或捶洗衣服。舂：将东西放在石臼里捣碎或去皮、壳，此处指臼，用石头或木头制成的器具，中部凹下。④灼烁：光彩闪耀的样子。⑤蒙茸：蓬松，纷乱的样子。⑥九夏：指夏季的三个月九十天，泛指夏天。三冬：冬季的三个月，泛指冬天。⑦戏马：在江苏省铜山县南，即项羽掠马台。⑧蟠龙：即蟠龙斋。东晋大将桓温所居斋室画有龙，故名蟠龙斋。⑨手擘蟹螯从毕卓：东晋吏部郎毕卓因嗜酒被解职，他却说“左手擘蟹螯，右手执酒杯，乐足一生矣。”擘，分割、剥开。螯，螃蟹的第一对脚。⑩“身披”句：东晋中书令王恭身披鹤氅、乘高车在飞雪中游览，被人称为“神仙中人”。鹤氅：用羽毛为裘所做的外套。⑪五老峰：是庐山东南部名峰，因山形酷似五位老人而得名。⑫三姑石：江西星子县境内有奇石叫三姑石，敲之响声如钟。⑬金镛：大铜钟，古代打击乐器。

采薇遣戍役也文王之時西有  
昆夷之患北有玁狁之難以天

天保图 宋·马和之

二  
冬



rén duì yì      ràng duì gōng      yǔ shùn duì xī nóng  
**3 仁对义，让对恭，禹舜对羲农**①。  
 xuě huā duì yún yè      sháo yào duì fú róng      chén hòu  
**雪花对云叶**②，**芍药对芙蓉**。陈后  
 zhǔ      hàn zhōng zōng      xiù hǔ duì diāo lóng      liǔ  
**主**③，**汉中宗**④，**绣虎对雕龙**⑤。柳  
 táng fēng dàn dàn      huā pǔ yuè nóng nóng      chūn rì zhèng  
**塘风淡淡，花圃月浓浓**。春日正  
 yí zhāo kàn dié      qiū fēng nà gèng yè wén qióng      zhàn shì  
**宜朝看蝶，秋风那更夜闻蛩**。战士  
 yāo gōng      bì jiè gān gē chéng yǒng wǔ      yì mǐn shì  
**邀功**⑥，**必借干戈成勇武**⑦；**逸民适**  
 zhì      xū píng shī jiǔ yǎng shū yōng  
**志**⑧，**须凭诗酒养疏慵**⑨。

注释：①禹舜对羲农：禹、舜、羲、农即夏禹、虞舜、伏羲氏和神农氏，四人均是古代传说中贤明的君主。②云叶：《史记》载：黄帝与蚩尤战于涿鹿之野，常有五色云彩聚于帝之上空，形状如金玉叶。③陈后主：南朝时陈朝的末代皇帝，名叔宝，后被隋所灭。④汉中宗：即西汉宣帝刘询，在位二十五年。⑤绣虎：《三国志·魏书》称曹植为文坛“绣虎”，言其文思敏捷，诗文富有文采与风骨。雕龙：战国时代的骑爽精于辞章，像雕刻龙纹一样精雕细琢，《史记》称其为雕龙。⑥邀功：建功立业。邀，追求。⑦干戈是古代的两样兵器，用作兵器的总称，借指战争。⑧逸民：古代指避世隐居、不问政事之人。适志：顺心如愿。⑨疏慵：懒散怠慢。

汉宣帝诏儒讲经明·《帝鉴图说》





sān jiāng  
三 江

1 楼对阁，户对窗，巨海对长  
江。蓉裳对蕙帐<sup>①</sup>，玉斝对银缸<sup>②</sup>。  
青布幔，碧油幢<sup>③</sup>，宝剑对金缸。  
忠心安社稷<sup>④</sup>，利口覆家邦<sup>⑤</sup>。世祖  
中兴延马武<sup>⑥</sup>，桀王失道杀龙逢<sup>⑦</sup>。  
秋雨潇潇<sup>⑧</sup>，烂漫黄花都满径；春  
风袅袅<sup>⑨</sup>，扶疏绿竹正盈窗<sup>⑩</sup>。

注释：①蓉裳：绣有芙蓉花的下裙，指华丽的服饰。蕙帐：有蕙草香气的帷帐。蕙，多年生草本植物，初夏开花，有香气。②斝：盛酒用的器具。银缸：银制的灯。③碧油幢：青绿色的油布帷幕。或指绿色的军幕。幢，张挂于舟车上的帷幕。④社稷：古代帝王祭祀的土地神和穀神，引申为国家或政权的代称。⑤覆：倾覆，颠覆。⑥世祖：指东汉开国皇帝光武帝刘秀。延：邀请。马武：东汉开国名将。⑦桀王：夏朝的亡国之君。龙逢：桀王的大臣关龙逢，性格刚直，敢直言相谏，为桀王所杀。⑧潇潇：形容小雨。⑨袅袅：形容烟气缭绕上升或细长柔软的东西随风摆动。⑩扶疏：指树木枝叶茂盛，高低疏密有致。



《绘图二十四史通俗演义》  
光武二渡滹沱河





jīng duì pèi                      gài duì zhuàng                      gù guó duì tā  
**2** 旌对旆<sup>①</sup>，盖对幢<sup>②</sup>，故国对他  
 bāng                      qiān shān duì wàn shuǐ                      jiǔ zé duì sān jiāng  
 邦。千山对万水，九泽对三江<sup>③</sup>。  
 shān jí jí                      shuǐ cóng cóng                      gǔ zhèn duì zhōng zhuàng  
 山岌岌<sup>④</sup>，水淙淙<sup>⑤</sup>，鼓振对钟撞。  
 qīng fēng shēng jiǔ shè                      hào yuè zhào shū chuāng                      zhèn shàng  
 清风生酒舍，皓月照书窗。阵上  
 dào gē xīn zhòu zhàn                      dào páng xì jiàn zǐ yīng xiáng  
 倒戈辛纣战<sup>⑥</sup>，道旁系剑子婴降<sup>⑦</sup>。  
 xià rì chí táng                      chū mò yù bō ōu duì duì                      chūn fēng  
 夏日池塘，出没浴波鸥对对；春风  
 lián mù                      wǎng lái yíng tái yān shuāng shuāng  
 帘幕，往来营垒燕双双。

注释：①旌：古代一种用彩色羽毛做装饰的旗子。旆：古代末端形状似燕尾的旗子，泛指旌旗。②盖：车盖，车上的帐篷。幢：张挂在车船上的帷幕。③九泽：指古代九个沼泽（湖泊）地带。三江：指古代三条江流，史籍中有各种说法。④岌岌：形容山势高耸。⑤淙淙：流水的声音。⑥辛纣：即殷纣王，名帝辛。《史记·周本纪》载：纣王荒淫无道，周武王起兵伐纣，在牧野会战，殷兵临阵起义，倒转武器引导周军攻打殷军。⑦“道旁”句：《史记·高祖本纪》载：当刘邦率军进攻咸阳时，秦朝刚即位的子婴，把玺、剑、符、节捆起来放在路旁拜服投降。

